

Fellowes

AIR PURIFIERS

AeraMax SV

Air Purifier | Purificateur d'air | Purificador de aire | Luftreiniger
Purificatore d'aria | Luchtreiniger | Luftrenare | Luftrenser | Ilmanpuhdistin
Luftrenser | Oczyszczacz powietrza | Воздухоочиститель | Ιονιστής | Ηαα
Temizleyici | Čistička vzduchu | Čistič vzduchu
Légtisztító készülék | Purificador de ar



Please read these instructions before use. Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation. Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo. No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen. Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen. Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten. Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse. Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä. Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk. Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją. Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию. Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun. Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny. Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny. Nezhadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat! Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização. Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

TABLE DES MATIÈRES

Garantie.....	10	Installation du purificateur d'air.....	13
Contenu de l'emballage.....	10	Panneau d'affichage.....	14
Consignes de sécurité.....	10-11	Fonctionnement.....	15
Spécifications du produit.....	11	Entretien et maintenance.....	16
Caractéristiques du purificateur d'air.....	12	Dépannage.....	17

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'utilisation de filtres non approuvés par Fellowes ou le non-respect des périodes de remplacement des filtres. La présente garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du purificateur d'air, auprès d'un revendeur autorisé. Cette garantie n'inclut pas les filtres remplaçables du purificateur d'air, car les filtres sont des parties amovibles qui s'usent suite à une usure normale, bien avant la fin des trois ans de la garantie. **TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS.** Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Purificateur d'air Fellowes® AeraMax™
- Filtre combiné charbon actif / filtre True HEPA (2 filtres)
- Préfiltres (4)
- Mode d'emploi
- Enquête de satisfaction

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté un purificateur d'air Fellowes® AeraMax™. Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation. Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement.

MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR

AVERTISSEMENT : Suivez les instructions de ce manuel pour réduire le risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie :

- Ne réparez ou ne modifiez pas l'appareil à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Ne forcez pas la fiche dans une prise électrique.
- Ne modifiez en aucun cas la fiche. Si la fiche n'entre pas dans la prise, retournez-la. Si elle n'entre toujours pas, demandez à un technicien qualifié d'installer une prise appropriée.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ou si la connexion à la prise murale ne tient pas en place.
- Veillez à ne pas endommager, casser, plier avec force, tirer, tordre, enrrouler, enduire, pincer ou placer des objets lourds sur le cordon d'alimentation.
- Retirez périodiquement la poussière accumulée sur la fiche d'alimentation. Ceci permettra de réduire les risques d'accumulation d'humidité et par conséquent les risques de décharges électriques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou toute personne d'un niveau similaire

- de qualifications pour éviter tout risque.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. Pour retirer la fiche de la prise électrique, ne tirez jamais sur le cordon : saisissez la fiche elle-même.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne manipulez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lors de l'utilisation d'insecticides générant de la fumée.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec du benzène ou un diluant à peinture. Ne pulvérisiez pas d'insecticides sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou susceptibles de le mouiller (par exemple, dans une salle de bains).
- N'insérez pas de doigts ou d'objets étrangers dans l'entrée ou la sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables. N'utilisez pas l'appareil à proximité de cigarettes, d'encens ou d'autres objets susceptibles de produire des étincelles.
- L'appareil n'éliminera pas le monoxyde de carbone émis par les appareils de chauffage ou d'autres sources.
- Ne bloquez pas les événements d'entrée ou de sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets chauds (par exemple, une cuisinière). N'utilisez pas l'appareil là où il risque d'être en contact avec de la vapeur.
- N'utilisez pas l'appareil posé sur le côté.
- Tenez l'appareil à l'écart des produits qui génèrent des résidus huileux (par exemple, une friteuse).
- N'utilisez pas de détergent pour nettoyer l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans filtre.
- Ne lavez pas et ne réutilisez pas le filtre True HEPA.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous les tapis ou la moquette.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le toujours à l'aide de la poignée.
- Ne placez pas d'objets sur le purificateur d'air.
- N'utilisez pas le purificateur d'air avec une rallonge.
- Cet appareil convient pour une utilisation par des enfants d'un âge minimum de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, de même qu'un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou formés à un maniement sûr de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Avertissement : Ne convient pas pour une utilisation avec des commandes de vitesse à semi-conducteurs.
- Destiné à être utilisé posé sur le sol uniquement.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

	Purificateur d'air AeraMax™ SV
Superficie de la pièce purifiée	970 pi²/90 m²
Alimentation électrique	CA 220-240 V, 50/60 Hz
Puissance	85 W
Vitesse du ventilateur	4 vitesses
Affichage	Tactile capacitif
Type de commande	Verrouillage Auto/Manuel/Nuit/Enfant
Capteur de qualité de l'air	Oui
Filtres	2 filtres combinés True HEPA / charbon actif avec une durée de vie estimée à 2 ans. 4 préfiltres qui peuvent être nettoyés au besoin.
Système de nettoyage	Filtre au carbone Filtre True HEPA
CADR	544 CFM
Couleur	Blanc
Niveau sonore	67 dB
Dimensions (H x L X P)	31,1 x 14,6 x 14,6 po / 79 x 37,0 x 37,0 cm

SPÉCIFICATIONS DU FILTRE

Remplacement du filtre combiné (charbon/True HEPA/préfiltre	9787901
---	---------

Pour obtenir des filtres de rechange, consulter le site : www.fellowes.com

Avertissement

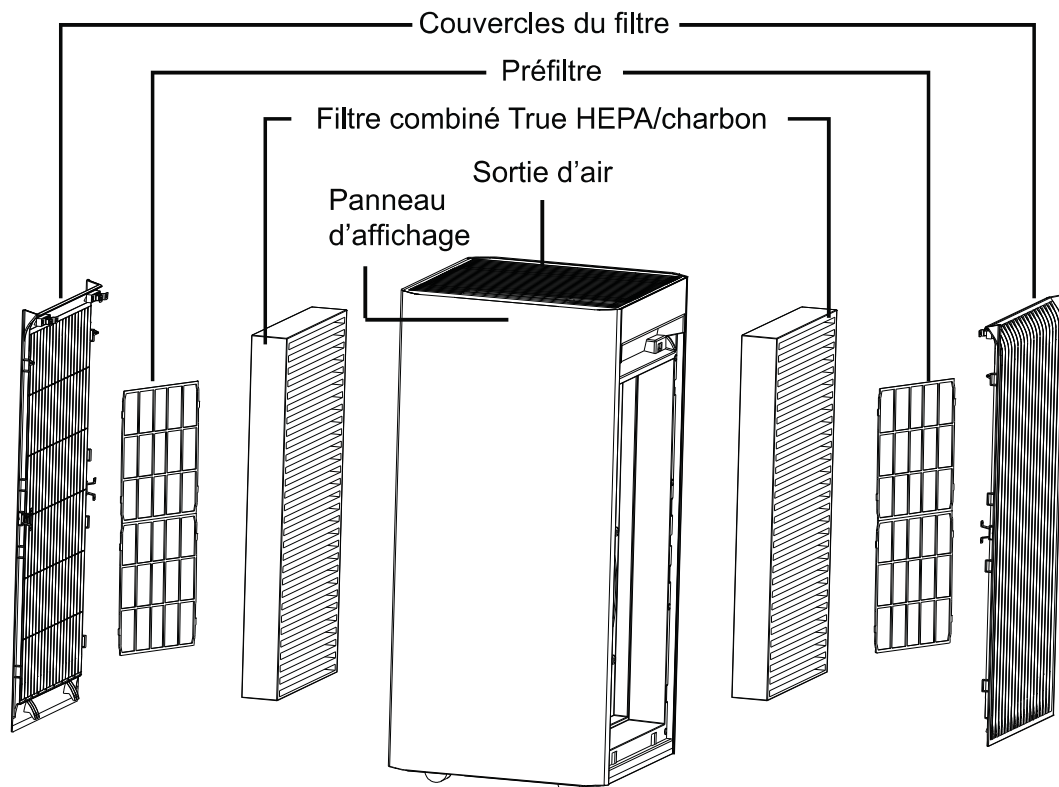
Tout changement ou modification non expressément approuvé par le fabricant pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PURIFICATEUR D'AIR

- **Fonctionnement ultra-silencieux**
Ce purificateur d'air Fellowes AeraMax™ est équipé d'un ventilateur à 4 vitesses au fonctionnement extrêmement silencieux, le rendant idéal pour une utilisation en continu.
- **Entretien facile**
Pour des performances optimales, remplacez le filtre combiné lorsque « END » se met à clignoter à l'écran ou environ tous les 24 mois dans des conditions d'utilisation normales.
- **CAPTEUR AeraSmart™**
Ce purificateur d'air est équipé d'un capteur de qualité de l'air qui ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur pour garder l'air pur. Les voyants de couleur verte, orange et rouge indiquent le niveau de pureté de votre air.
- **Réglage selon quatre vitesses**
De 1 pour un fonctionnement silencieux et écoénergétique jusqu'à 2 pour la purification la plus efficace.
- **Voyants de remplacement du filtre**
Le terme « END » clignote pour indiquer quand il est temps de remplacer le filtre True HEPA et le filtre au carbone, en fonction de l'usage.

RÉGLAGE À TROIS VITESSES
Élimine 99,97 % des polluants atmosphériques.

- **Filtre au carbone**
- **Filtre true HEPA**
- **Préfiltre**



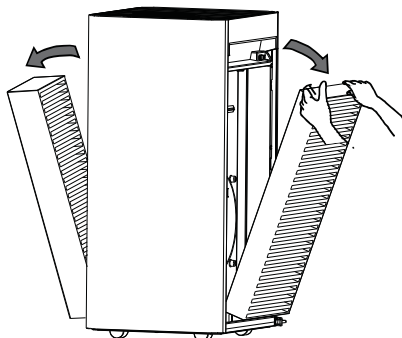
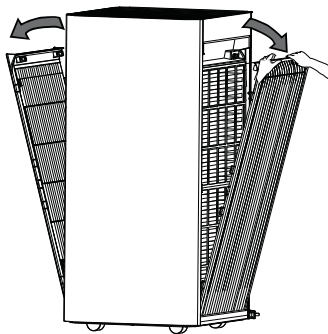
INSTALLATION DU PURIFICATEUR D'AIR

REMARQUE : Suivez ces instructions pour de meilleurs résultats.

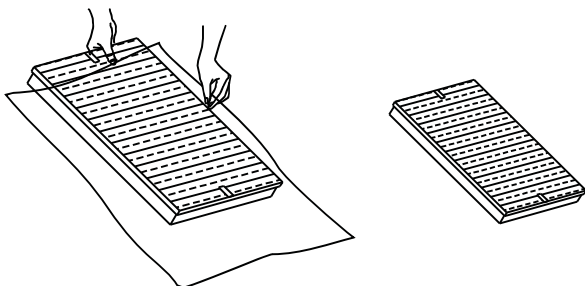
- Tenir l'appareil éloigné d'au moins 50 cm (2 pieds) du mur.
- Gardez l'appareil éloigné des zones de courants d'air.
- Ne mettez pas l'appareil près de rideaux, car ils pourraient entraver la circulation de l'air.
- Placez l'appareil sur une surface stable avec une bonne circulation d'air.

1. Retirer le film protecteur du panneau de commande.

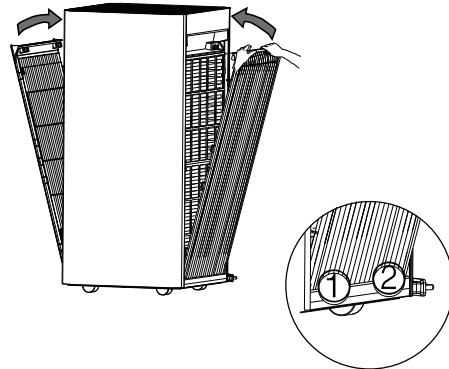
2. Ouvrir le couvercle du filtre.



3. Éjecter les filtres et retirer les sacs en plastique.



4. Placer les filtres côté HEPA vers l'extérieur et les faire glisser jusqu'à ce qu'ils soient correctement insérés dans l'appareil.

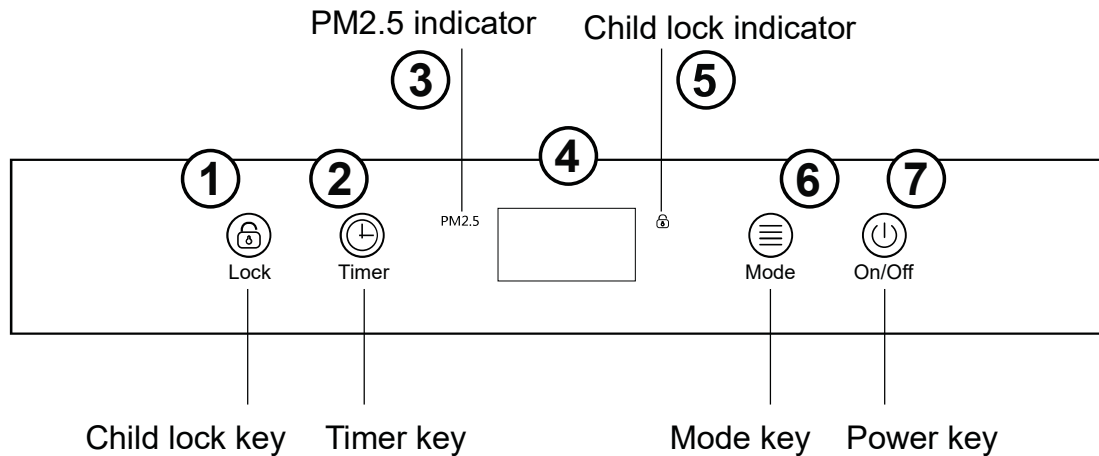


5. Fermer les couvercles du filtre précautionneusement en insérant d'abord les deux languettes au bas du couvercle, puis en le faisant pivoter pour le fermer. Répéter l'opération pour chacun des couvercles.

6. Brancher le cordon d'alimentation à une prise murale.

7. Mettre l'appareil en marche. L'appareil émettra un bip, passera en mode AUTO et affichera PM2.5.

PANNEAU DE COMMANDE



1. **CHILD LOCK (SÉCURITÉ-ENFANTS)** - Appuyez sur le bouton LOCK pendant 3 secondes pour activer la fonction de sécurité-enfants. Le voyant LED de sécurité-enfants s'allume et aucune des touches ne fonctionnera tant qu'elles n'auront pas été déverrouillées, à l'exception de la touche LOCK.

Une fois le verrouillage activé, appuyez sur le bouton LOCK pendant 3 secondes pour désactiver la fonction de sécurité-enfants. Le voyant LED de sécurité-enfants s'éteindra et toutes les touches fonctionneront normalement.

2. **TIMER (MINUTERIE)** - Appuyez une fois sur ce bouton pour vérifier l'état actuel d'une éventuelle minuterie, dont la durée restante sera affichée. S'il n'y a pas de minuterie activée, l'écran affichera « OFF ».

Appuyez continuellement sur le bouton TIMER pour sélectionner les réglages de la minuterie de 1 à 12 heures par incréments de 1 heure pour éteindre l'appareil. Si vous restez sur un réglage de minuterie pendant 3 secondes, ce dernier sera sélectionné et la valeur PM2.5 sera à nouveau affichée.

Vous pouvez désactiver la minuterie en continuant à appuyer sur TIMER jusqu'à ce que l'écran indique « OFF ». La minuterie sera également désactivée si l'appareil est éteint.

3. **PM2.5** - ceci sera visible lorsque l'écran affiche la valeur de qualité de l'air PM2.5.

4. **DISPLAY (AFFICHAGE)** - Cet écran indiquera les données d'affichage MODE, TIMER (MINUTERIE), SLEEP (VEILLE) et FILTER CHANGE (CHANGEMENT DE FILTRE).

5. **INDICATEUR DE SÉCURITÉ-ENFANTS**

6. **MODE** - Appuyez une fois sur ce bouton pour afficher le mode en cours de l'appareil. Appuyez continuellement dessus pour alterner entre les vitesses de ventilation 1, 2, 3 et 4, le mode SLEEP (VEILLE) et le mode AUTO. Restez au même mode pendant 3 secondes pour le sélectionner. La valeur PM2.5 s'affichera alors à nouveau.

En mode AUTO, le capteur intelligent PM2.5 sélectionnera automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction des relevés de qualité de l'air.

Aux vitesses de ventilation 1, 2, 3 et 4, l'appareil fonctionnera constamment à la vitesse correspondante.

En mode SLEEP, le purificateur fonctionnera à la vitesse de ventilation 1 et toutes les lumières resteront éteintes à l'exception d'une veilleuse d'alimentation atténuée.

7. **POWER (ALIMENTATION)** - Lorsque l'appareil est branché, il entrera automatiquement en mode veille et le bouton POWER sera faiblement éclairé.

Appuyez sur ce bouton en mode veille pour allumer l'appareil. Toutes les touches s'allumeront et la machine passera en mode AUTO si aucune autre saisie n'est effectuée dans les 3 secondes.

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur ce bouton pour remettre l'appareil en mode veille. L'appareil émettra un bip pendant ce processus.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

L'appareil est réglé par défaut au mode automatique lors de sa première mise sous tension. Le purificateur d'air détecte automatiquement la quantité d'impuretés dans l'air et ajuste la vitesse du ventilateur pour garder votre air purifié.

FONCTIONNEMENT MANUEL

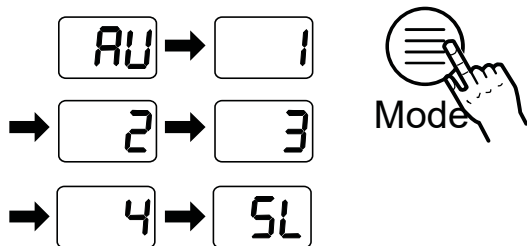
Après avoir allumé l'appareil, vous pouvez passer en mode manuel en appuyant sur le bouton MODE.

- **VITESSES DE VENTILATION 1, 2 ET 3**

Ces niveaux sont recommandés pour une utilisation diurne standard. La vitesse de ventilation 4 s'active automatiquement lorsque les capteurs détectent une qualité d'air médiocre.

- **VITESSE DE VENTILATION 4**

La vitesse de ventilation 4, la plus élevée, peut être activée manuellement pour une purification maximale de l'air.



PM2.5

L'indicateur de qualité de l'air affiche les niveaux de qualité de l'air sur l'écran d'affichage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Nettoyez l'appareil si nécessaire en l'essuyant avec un chiffon doux et sec ; pour les taches tenaces, utilisez un chiffon tiède et humide.
- N'utilisez pas de liquides volatils tels que du benzène ou du diluant à peinture, ni de la poudre à récurer, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Gardez l'appareil au sec.

Remplacement du filtre

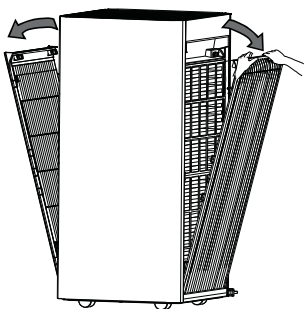
Lorsque « END » apparaît à l'écran, il est nécessaire de remplacer le filtre combiné. La fréquence de remplacement des filtres varie suivant le nombre d'heures d'utilisation et la qualité de l'air. Néanmoins, dans le cadre d'une utilisation normale, ils devront être remplacés tous les deux ans.

Ne pas laver puis réutiliser les filtres True HEPA ni les filtres au carbone, car ils ne seraient plus efficaces. Utiliser uniquement les filtres de rechange AeraMax™ de marque Fellowes.

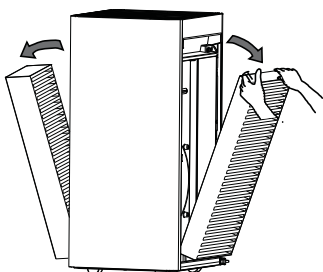
AVERTISSEMENT : Avant de remplacer le filtre, assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale.

Procédure de remplacement

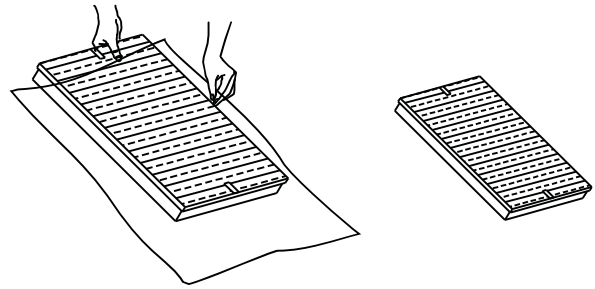
1. Ouvrir le couvercle du filtre.



2. Retirez et jetez les anciens filtres.

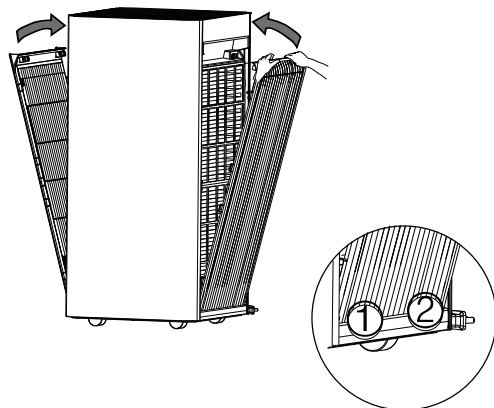


3. Retirer tout l'emballage du nouveau filtre(s).



Pour les références du filtre de rechange, voir page 12.

4. Placer le nouveau filtre dans l'unité principale. Placer les filtres côté HEPA vers l'extérieur et les faire glisser jusqu'à ce qu'ils soient correctement insérés dans l'appareil.



5. Fermer les couvercles du filtre précautionneusement en insérant d'abord les deux languettes au bas du couvercle, puis en le faisant pivoter pour le fermer. Répéter l'opération pour chacun des couvercles.
6. Pour réinitialiser le voyant du filtre après la mise en place du nouveau filtre :
 - a. S'assurer que le tiroir est bien fermé.
 - b. Mettre l'appareil en marche.
 - c. Appuyez simultanément sur les boutons LOCK et TIMER pendant 3 secondes. Cette action empêchera l'écran d'afficher « END » et réinitialisera la durée de vie du filtre.

DÉPANNAGE

Avant d'appeler

Solutions aux problèmes courants

Consultez la liste suivante avant de téléphoner pour demander de l'aide. Cette liste décrit les problèmes qui ne proviennent pas de défauts de matériaux ou de fabrication.

PROBLÈME	POSSIBLE SOLUTION
L'appareil laisse de la fumée et des odeurs dans l'air.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le capteur n'est pas bloqué ou bouché.• Rapprochez l'appareil des odeurs dérangeantes.• Remplacez le filtre si nécessaire.
L'appareil semble produire des odeurs.	Remplacez le filtre si nécessaire..
Le système de contrôle de la qualité de l'air ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'appareil est branché à l'alimentation électrique.• Assurez-vous que le couvercle du filtre est bien fermé.• Assurez-vous que l'appareil est correctement branché.• Assurez-vous que l'appareil est allumé.
L'appareil gêne la réception de la radio ou de la télévision.	<ul style="list-style-type: none">• Étant donné que cet appareil émet de l'énergie radiofréquence, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des solutions suivantes :<ul style="list-style-type: none">- Pour une meilleure réception, réglez l'antenne de la télévision/radio.- Éloignez l'appareil de la télévision/radio concernée.- Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise différente de celle du cordon d'alimentation de la télévision/radio.
L'écran continue d'afficher « END »	<ul style="list-style-type: none">• Répétez les instructions de réinitialisation du voyant du filtre à partir de la page 16.
Faible débit d'air.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le sac en plastique a été retiré du filtre.• Éteignez l'appareil et vérifiez que rien n'obstrue la sortie ou l'entrée d'air.